






Lettore fuoriporta di smart card NFC/RFID, configurazione card mediante App View Wireless standard Bluetooth® technology, tecnologia IoT su standard Bluetooth technology 5.0 per realizzazione sistema mesh View Wireless, 1 uscita a relè NO 16 A 100-240 V~ 50/60 Hz, 1 ingresso DND, LED RGB con regolazione di intensità, alimentazione 100-240 V~ 50/60 Hz, grigio - 2 moduli.

Il dispositivo va installato all'esterno e in prossimità di un varco (ad esempio la stanza di un hotel, un ufficio, ecc.) e consente l'accesso solo se viene letta e riconosciuta la smart card ad esso associata. Utilizzando uno smartphone o un tablet il lettore può essere configurato con Bluetooth technology mediante l'app View Wireless e può essere supervisionato da remoto installando il gateway 20597-19597-16497-14597. E' in grado di comunicare con la tasca 20467-19467-14467 (associata in fase di configurazione) per gestire le utenze del medesimo locale.

CARATTERISTICHE.

- Tensione di alimentazione: 100-240 V~, 50/60 Hz.
- Potenza max assorbita dalla rete: 1,1 W
- Tecnologia RFID @ 13.56 MHz, Standard Mifare ISO14443A
- Range di frequenza: 13,553-13,567 MHz
- Potenza RF trasmessa: < 60 dBµA/m
- Morsetti:
 - L e N per l'alimentazione.
 - Uscita a relè 16 A 240 V~ C-NO (NO SELV)
 - Ingresso per segnalazione DND (Do Not Disturb) tramite led frontale (non isolato)
- 1 pulsante di configurazione
- LED RGB per segnalazione stati del dispositivo
- Temperatura di funzionamento: -5 °C - +45 °C (uso interno).
- Grado di protezione: IP20.
- Configurazione da App View Wireless per sistema Bluetooth technology.
- Range di frequenza: 2400-2483,5 MHz
- Potenza RF trasmessa: < 100mW (20dBm)

CARICHI COMANDABILI.

- Carichi resistivi : 16 A (20.000 cicli);
- Lampade a incandescenza : 5 A (20.000 cicli);
- Lampade a LED :
 - 100 W a 240 V~ (20.000 cicli);
 - 30 W a 100 V~ (20.000 cicli);
- lampade fluorescenti : 0,5 A (20.000 cicli);
- trasformatori elettronici : 4 A (20.000 cicli).

FUNZIONAMENTO.

Il lettore può funzionare in due modi:

- Il riconoscimento della smart card innesca l'apertura della porta ossia la commutazione del relè di in modo impulsivo (valore minimo 1 s, valore di default 3 s).
- Se il lettore è associato alla tasca ed è attiva l'opzione "Incrocio relè", all'inserimento della card nella tasca il relè rimane in ON mentre quando viene rimossa il relè va in OFF con tempo impostabile in fase di configurazione. In questo caso l'apertura della porta verrà effettuata dal relè della tasca garantendo un maggiore livello di sicurezza.

Segnalazioni del LED

- **Acceso blu:** Lettore in fase di configurazione
- **Acceso verde per 3 s:** Card riconosciuta
- **Acceso rosso per 3 s:** Card non riconosciuta
- **Lampeggiante rosso:** Anomalia sul lettore
- **Acceso rosso fisso:** Segnalazione Do Not Disturb

CONFIGURAZIONE.

In funzionamento Bluetooth technology il dispositivo deve essere configurato con l'app View Wireless. Per tutti i dettagli si veda il manuale istruzioni dell'App View Wireless.

RESET DEL DISPOSITIVO.

Togliere e ripristinare l'alimentazione al dispositivo. Premere per 30 s il pulsante di configurazione fino al lampeggio bianco del led; rilasciare la pressione e attendere che il led si spenga.



REGOLE DI INSTALLAZIONE.

- L'installazione e la configurazione deve essere effettuata da personale qualificato con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati.
- Non collegare un circuito SELV ai morsetti C-NO in quanto non è presente un doppio isolamento rispetto ai morsetti L-N.
- Il dispositivo e il carico comandato devono essere protetti contro i sovraccarichi da un dispositivo, fusibile o interruttore automatico, con corrente nominale non superiore a 16 A.
- Non installare due dispositivi di controllo accessi nello stesso supporto.
- **Importante:** La lunghezza del cavo per il collegamento degli ingressi non deve superare i 30 m.

CONFORMITÀ NORMATIVA.

Direttiva RED. Direttiva RoHS.

Norme EN 60669-2-1, EN 301 489-3, EN 300 330, EN 301 489-17, EN 300 328, EN 62479, EN 63000.

Vimar SpA dichiara che l'apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile nella scheda di prodotto al seguente indirizzo Internet: www.vimar.com.

Regolamento REACh (UE) n. 1907/2006 – art.33. Il prodotto potrebbe contenere tracce di piombo.



RAEE - Informazione agli utilizzatori

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma, è possibile consegnare gratuitamente l'apparecchiatura che si desidera smaltire al distributore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i distributori di prodotti elettronici con superfici di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riutilizzo e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.






NFC/RFID smart card landing reader, card configuration using View Wireless App, Bluetooth® technology standard, IoT technology on Bluetooth technology 5.0 standard for the creation of View Wireless mesh system, 1 relay output NO 16 A 100-240 V~ 50/60 Hz, 1 DND input, RGB LED with brightness control, 100-240 V~ 50/60 Hz power supply, grey - 2 modules.

The device should be installed outdoors and near an entrance (for instance a hotel room, an office, etc.) and it grants access only if the smart card associated with it is read and recognised. Using a smartphone or a tablet, the reader can be configured with Bluetooth technology via the View Wireless App and can be supervised remotely by installing the gateway 20597-19597-16497-14597. It is capable of communicating with pocket 20467-19467-14467 (associated during configuration) to manage the utilities in the room.

CHARACTERISTICS.

- Supply voltage: 100-240 V~, 50/60 Hz.
- Max. power absorption from the mains: 1.1 W
- RFID technology @ 13.56 MHz, ISO14443A Mifare standard
- Frequency range: 13.553-13.567 MHz
- RF transmission power: < 60 dBµA/m
- Terminals:
 - L and N for power supply.
 - Relay output 16 A 240 V~ C-NO (NO SELV)
 - Input for DND (Do Not Disturb) signalling via front LED (uninsulated)
- 1 configuration push button
- RGB LED for device status signalling
- Operating temperature: -5 °C - +45 °C (indoor use).
- Protection degree: IP20.
- Configuration via View Wireless App for Bluetooth technology system.
- Frequency range: 2400-2483.5 MHz
- RF transmission power: < 100mW (20dBm)

CONTROLLABLE LOADS.

- Resistive loads : 16 A (20,000 cycles);
- Incandescent lamps : 5 A (20,000 cycles);
- LED lamps :
 - 100 W at 240 V~ (20,000 cycles);
 - 30 W at 100 V~ (20,000 cycles);
- fluorescent lamps : 0,5 A (20,000 cycles);
- electronic transformers : 4 A (20,000 cycles).

OPERATION.

The reader has two operating modes:

- The recognition of the smart card triggers the opening of the door, in other words the switching of the relay impulsively (minimum value 1 s, default value 3 s).
- If the reader is associated with the pocket and the "Crossover relay" option is active, when the card is inserted in the pocket, relay stays ON, whereas when the card is removed, the relay switches OFF, and the amount of time can be set during the configuration. In this case, the door opening will be effected by the pocket relay to ensure greater safety.

LED indications

- **Blue lit:** Reader in the configuration phase
- **Green lit for 3 s:** Card recognised
- **Red lit for 3 s:** Card not recognised
- **Flashing red:** Reader faulty
- **Red permanently lit:** Do Not Disturb Signalling

CONFIGURATION.

In Bluetooth technology mode, the device must be configured using the View Wireless App. For all the details please see the instruction manual for the View Wireless App.

DEVICE RESET.

Remove and restore the power supply to the device. Press the configuration push button for 30 s until the LED flashes white; release the button and wait for the LED to turn off.



INSTALLATION RULES.

- Installation and configuration must be carried out by qualified persons in compliance with the current regulations regarding the installation of electrical equipment in the country where the products are installed.
- Do not connect a SELV circuit to the C-NO terminals as there is no double insulation with on the L-N terminals.
- The device and the load controlled must be protected against overloads by installing a device, fuse or automatic 1-way switch, with a rated current not exceeding 16 A.
- Do not install two access control devices in the same mounting frame.
- **Important:** The length of the cable for connection with the inputs must be no more than 30 m.

REGULATORY COMPLIANCE.

RED Directive. RoHS directive.

EN 60669-2-1, EN 301 489-3, EN 300 330, EN 301 489-17, EN 300 328, EN 62479, EN 63000 standards.

Vimar SpA declares that the radio equipment complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is on the product sheet available on the following website: www.vimar.com

REACH (EU) Regulation no. 1907/2006 – Art.33. The product may contain traces of lead.



WEEE - Information for users

If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste center, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products for disposal can be consigned free of charge (without any new purchase obligation) to retailers with a sales area of at least 400 m², if they measure less than 25 cm. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials.






Lecteur palier de smart card NFC/RFID, configuration de la card via Appli View Wireless standard Bluetooth® technology, technologie IoT sur standard Bluetooth technology 5.0 pour la réalisation d'un système mesh View Wireless, 1 sortie à relais NO 16 A 100-240 V~ 50/60 Hz, 1 entrée DND, led RGB avec réglage de l'intensité, alimentation 100-240 V~ 50/60 Hz, gris - 2 modules.

Installer le dispositif à l'extérieur et à proximité d'un passage (par exemple, une chambre d'hôtel, un bureau, etc.). Il permettra de valider des services uniquement après lecture et reconnaissance de la smart card qui lui est associée. En utilisant un smartphone ou une tablette, le lecteur peut être configuré avec Bluetooth technology à travers l'appli View Wireless et il peut être supervisé à distance en installant la passerelle 20597-19597-16497-14597. Il est en mesure de communiquer avec la poche 20467-19467-14467 (associée en phase de configuration) pour gérer les services de la pièce.

CARACTÉRISTIQUES.

- Tension d'alimentation : 100-240 V~, 50/60 Hz.
- Puissance maxi absorbée par le réseau : 1,1 W
- Technologie RFID @ 13.56 MHz, Standard Mifare ISO14443A
- Gamme de fréquence : 13,553-13,567 MHz
- Puissance RF transmise : < 60 dBµA/m
- Bornes :
 - L et N pour l'alimentation.
 - Sortie à relais 16 A 240 V~ C-NO (NO SELV)
 - Entrée pour signalisation DND (Do Not Disturb) au moyen d'une led frontale (non isolée)
- 1 poussoir de configuration
- Led RGB de signalisation des états du dispositif
- Température de fonctionnement : - 5 °C à + 45 °C (à l'intérieur)
- Indice de protection : IP20.
- Configuration via Appli View Wireless pour système Bluetooth technology.
- Gamme de fréquence : 2400-2483,5 MHz
- Puissance RF transmise : < 100mW (20dBm)

CHARGES PILOTABLES.

- Charges résistives  : 16 A (20 000 cycles)
- Lampes à incandescence  : 5 A (20 000 cycles)
- Lampes à leds  :
 - 100 W à 240 V~ (20 000 cycles) ;
 - 30 W à 100 V~ (20 000 cycles) ;
- lampes fluorescentes  : 0,5 A (20 000 cycles)
- transformateurs électroniques  : 4 A (20 000 cycles)

FONCTIONNEMENT.

Le lecteur peut fonctionner selon deux modalités :

- La reconnaissance de la smart card enclenche l'ouverture de la porte, à savoir la commutation du relais par impulsion (valeur minimum 1 s, valeur par défaut 3 s).
- Si le lecteur est associé à la poche et si l'option « relais croisé » est validée, le relais reste sur ON en insérant la card dans la poche et passe à OFF en retirant la card, selon un temps programmable en phase de configuration. Dans ce cas, l'ouverture de la porte est confiée au relais de la poche, garantissant ainsi un niveau de sécurité supérieur.

Signalisations de la led

- **Allumée bleue** : Lecteur en phase de configuration
- **Allumée verte 3 s** : Card reconnue
- **Allumée rouge 3 s** : Card non reconnue
- **Clignotante rouge** : Anomalie sur le lecteur
- **Allumée rouge** : Signalisation Do Not Disturb (Ne pas déranger)

CONFIGURATION.

En mode de fonctionnement Bluetooth technology, le dispositif doit être configuré avec l'appli View Wireless. Pour tous les détails, consulter la notice d'instructions de l'Appli View Wireless.

RÉINITIALISATION DU DISPOSITIF.

Couper puis rétablir l'alimentation du dispositif. Appuyer 30 s sur le bouton de configuration jusqu'à ce que la led blanche clignote ; relâcher la pression et attendre que la led s'éteigne.



CONSIGNES D'INSTALLATION.

- Le circuit et la configuration doivent être réalisés par des techniciens qualifiés, conformément aux dispositions qui régissent l'installation du matériel électrique en vigueur dans le pays concerné.
- Ne pas brancher un circuit SELV aux bornes C-NO car ces dernières ne disposent pas d'une double isolation, contrairement aux bornes L-N.
- Le dispositif et la charge commandée doivent être protégés contre les surcharges par un dispositif, fusible ou interrupteur automatique, avec courant nominal inférieur ou égal à 16 A.
- Ne pas installer deux dispositifs de contrôle des accès sur le même support.
- **Important** : la longueur du câble pour le branchement des entrées ne doit pas dépasser 30 m.

CONFORMITÉ AUX NORMES.

Directive RED. Directive RoHS

Normes EN 60669-2-1, EN 301 489-3, EN 300 330, EN 301 489-17, EN 300 328, EN 62479, EN 63000.

Vimar SpA déclare que l'équipement radio est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible sur la fiche du produit à l'adresse Internet suivante : www.vimar.com.

Règlement REACH (EU) n° 1907/2006 – art.33. L'article pourrait contenir des traces de plomb.



DEEE - Informations pour les utilisateurs

Le symbole du caisson barré, là où il est reporté sur l'appareil ou l'emballage, indique que le produit en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets. Au terme de la durée de vie du produit, l'utilisateur devra se charger de le remettre à un centre de collecte séparée ou bien au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits à éliminer de dimensions inférieures à 25 cm aux revendeurs dont la surface de vente est d'au moins 400 m². La collecte séparée appropriée pour l'envoi successif de l'appareil en fin de vie au recyclage, au traitement et à l'élimination dans le respect de l'environnement contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matériaux dont l'appareil est composé.

Lector externo de tarjeta inteligente NFC/RFID, configuración de tarjeta con la aplicación View Wireless con protocolo estándar Bluetooth®, tecnología IoT con protocolo estándar Bluetooth 5.0 para la realización de sistema mesh View Wireless, 1 salida de relé NO 16 A 100-240 V~ 50/60 Hz, 1 entrada DND, LED RGB con regulación de intensidad, alimentación 100-240 V~ 50/60 Hz, gris - 2 módulos.




El dispositivo debe instalarse en el exterior y en proximidad de un acceso (por ejemplo, la habitación de un hotel, una oficina, etc.) y permite el paso solo si lee y reconoce la tarjeta inteligente asociada al mismo. Utilizando smartphone o tablet, es posible configurar el lector con protocolo Bluetooth con la aplicación View Wireless y se puede supervisar en remoto instalando el gateway 20597-19597-16497-14597. Puede comunicar con el lector con ranura 20467-19467-14467 (asociado durante la configuración) para controlar los suministros del mismo local.

CARACTERÍSTICAS.

- Tensión de alimentación: 100-240 V~, 50/60 Hz.
- Potencia máx. absorbida por la red: 1,1 W
- Tecnología RFID @ 13.56 MHz, estándar Mifare ISO14443A
- Rango de frecuencia: 13,553-13,567 MHz
- Potencia RF transmitida: < 60 dBµA/m
- Bornes:
 - L y N para la alimentación.
 - Salida de relé 16 A 240 V~ C-NO (NO SELV)
 - Entrada para señalización DND (Do Not Disturb) mediante LED frontal (no aislado)
- 1 botón de configuración
- LED RGB para señalización de estados del dispositivo
- Temperatura de funcionamiento: - 5 °C - + 45 °C (uso interno).
- Grado de protección: IP20.
- Configuración con aplicación View Wireless para sistema con protocolo Bluetooth.
- Rango de frecuencia: 2400-2483,5 MHz
- Potencia RF transmitida: < 100 mW (20 dBm)

CARGAS CONTROLABLES.

- Cargas resistivas  : 16 A (20.000 ciclos);
- Lámparas incandescentes  : 5 A (20.000 ciclos);

- Lámparas de LED :
 - 100 W a 240 V~ (20.000 ciclos);
 - 30 W a 100 V~ (20.000 ciclos);
- lámparas fluorescentes : 0,5 A (20.000 ciclos);
- transformadores electrónicos : 4 A (20.000 ciclos).

FUNCIONAMIENTO.

El lector puede funcionar en dos modos:

- El reconocimiento de la tarjeta inteligente pone en marcha la apertura de la puerta, es decir la conmutación del relé al modo impulsivo (valor mínimo 1 s, valor predeterminado 3 s).
- Si el lector está asociado al lector de ranura y está activada la opción "Cruce de relé", al introducir la tarjeta en la ranura, el relé se queda en ON y al retirarla el relé pasa a OFF con un tiempo configurable durante la configuración. En este caso la apertura de la puerta es realizada por el relé del lector con ranura garantizando un mayor nivel de seguridad.

Señalizaciones del LED

- **Encendido azul:** Lector en fase de configuración
- **Encendido verde por 3 s:** Tarjeta reconocida
- **Encendido rojo por 3 s:** Tarjeta no reconocida
- **Parpadeante rojo:** Fallo en el lector
- **Encendido rojo fijo:** Señalización No molestes

CONFIGURACIÓN.

En el funcionamiento con protocolo Bluetooth el dispositivo debe ser configurado con la aplicación View Wireless.

Para todos los detalles, consulte el manual de instrucciones de la aplicación View Wireless.

RESET DEL DISPOSITIVO.

Desconecte y vuelva a conectar la alimentación del dispositivo. Pulse durante 30 s el botón de configuración hasta que el LED parpadee de color blanco; suelte y espere que el LED se apague.



NORMAS DE INSTALACIÓN.

- La instalación y la configuración deben ser realizadas por personal cualificado cumpliendo con las disposiciones en vigor que regulan el montaje del material eléctrico en el país donde se instalan los productos.
- No conecte un circuito SELV a los bornes C-NO, ya que no cuenta con doble aislamiento respecto a los bornes L-N.
- El dispositivo y la carga controlada deben estar protegidos contra sobrecargas por un dispositivo, fusible o interruptor automático, con corriente nominal no superior a 16 A.
- No se deben montar dos dispositivos de control de accesos en el mismo soporte.
- **Importante:** el cable de conexión de las entradas debe tener una longitud inferior a 30 m.

CONFORMIDAD A LAS NORMAS.

Directiva RED. Directiva sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

Normas EN 60669-2-1, EN 301 489-3, EN 300 330, EN 301 489-17, EN 300 328, EN 62479, EN 63000.

Vimar SpA declara que el equipo radio es conforme a la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad UE está recogido en la ficha del producto en la siguiente página web: www.vimar.com.

Reglamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art. 33. El producto puede contener trazas de plomo.



RAEE - Información para los usuarios

El símbolo del contenedor tachado, cuando se indica en el aparato o en el envase, indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger separado de los demás residuos. Al final del uso, el usuario deberá encargarse de llevar el producto a un centro de recogida selectiva adecuado o devolverlo al vendedor con ocasión de la compra de un nuevo producto. En las tiendas con una superficie de venta de al menos 400 m², es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, los productos que se deben eliminar con unas dimensiones inferiores a 25 cm. La recogida selectiva adecuada para proceder posteriormente al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación del aparato de manera compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.

Smartcard-Etagen-Lesegerät NFC/RFID, Konfiguration der Karte über die App View Wireless nach Standard Bluetooth® Technologie, IoT-Technologie mit Standard Bluetooth Technologie 5.0 für die Realisierung des Mesh-Systems View Wireless, 1 Relaisausgang NO 16 A 100-240 V~ 50/60 Hz, 1 DND-Eingang, RGB-LED Beleuchtung mit Helligkeitsregelung, Spannungsversorgung 100-240 V~ 50/60 Hz, grau - 2 Module.






Das Gerät ist außen und in Nähe eines Zugangs (zum Beispiel eines Hotelzimmers, eines Büros usw.) zu installieren und ermöglicht den Zugang nur bei erfolgreichem Lesen und Erkennen der damit gekoppelten Smartcard. Über die App View Wireless auf Smartphone oder Tablet kann das Lesegerät mit Bluetooth Technologie konfiguriert und durch Installation des Gateways 20597-19597-16497-14597 entfernt gesteuert werden. Das Lesegerät kann mit Schlitz 20467-19467-14467 (bei Konfiguration damit gekoppelt) kommunizieren, um die Benutzer des Raums zu verwalten.

MERKMALE.

- Versorgungsspannung: 100-240 V~, 50/60 Hz.
- Max. vom Stromnetz aufgenommene Leistung: 1,1 W
- RFID-Technologie @ 13.56 MHz, Standard Mifare ISO14443A

- Frequenzbereich: 13,553-13,567 MHz
- Übertragene Funkleistung: < 60 dBµA/m
- Klemmen:
 - L und N für Spannungsversorgung.
 - Relaisausgang 16 A 240 V~ C-NO (NICHT SELV)
 - Eingang zur Anzeige DND (Do Not Disturb) über frontseitige LED (nicht isoliert)
- 1 Konfigurationstaste
- RGB-LED zur Anzeige des Gerätestatus
- Betriebstemperatur: -5 °C - +45 °C (Innenbereich).
- Schutzart: IP20.
- Konfiguration über App View Wireless für das System Bluetooth Technologie.
- Frequenzbereich: 2400-2483,5 MHz
- Übertragene Funkleistung: < 100mW (20dBm)

REGELBARE LASTEN.

- Ohmsche Lasten : 16 A (20.000 Zyklen);
- Glühlampen : 5 A (20.000 Zyklen);
- LED-Lampen :
 - 100 W a 240 V~ (20.000 Zyklen);
 - 30 W a 100 V~ (20.000 Zyklen);
- Leuchtstofflampen : 0,5 A (20.000 Zyklen);
- elektronische Transformatoren : 4 A (20.000 Zyklen).

FUNKTIONSWEISE.

Das Lesegerät ist für zwei Betriebsmodi ausgelegt:

- Das Erkennen der Smartcard löst die Türöffnung aus, d.h. die Impulsschaltung des Relais (Mindestwert 1 s, Standardwert 3 s).
- Ist das Lesegerät mit dem Schlitz gekoppelt und die Option "Relais-Durchgang" aktiviert, bleibt das Relais beim Einstecken der Karte auf ON, schaltet bei Entnahme der Karte mit einer bei der Konfiguration einstellbaren Zeit dagegen auf OFF. Die Tür wird in diesem Fall durch das Relais des Schlitzes geöffnet, was für mehr Sicherheit sorgt.

LED-Anzeigen

- **Blau erleuchtet:** Lesegerät wird konfiguriert
- **3 s lang grün erleuchtet:** Karte ist erkannt worden
- **3 s lang rot erleuchtet:** Karte ist nicht erkannt worden
- **Rot blinkend:** Fehler am Lesegerät
- **Permanent rot erleuchtet:** Anzeige Do Not Disturb

KONFIGURATION.

Bei der Funktionsweise Bluetooth Technologie muss das Gerät mit der App View Wireless konfiguriert werden.

Für alle Details wird auf die Bedienungsanleitung der App View Wireless verwiesen.

RÜCKSETZEN DES GERÄTS.

Die Versorgung des Geräts trennen und wieder einschalten. Die Konfigurationstaste 30 s lang bis zum weißen Blinken der LED drücken; daraufhin die Taste loslassen und auf das Erlöschen der LED warten.



INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN.

- Installation und Konfiguration müssen durch Fachpersonal gemäß den im Anwendungsland des Geräts geltenden Vorschriften zur Installation elektrischer Materials erfolgen.
- Keinen SELV-Kreis an die Klemmen C-NO anschließen, da eine doppelte Isolierung gegenüber den Klemmen L-N nicht vorhanden ist
- Gerät und geregelte Lasten müssen durch ein entsprechendes Gerät, eine Sicherung oder einen Schutzschalter mit Nennstrom nicht über 16 A gegen Überlasten geschützt werden.
- An der gleichen Halterung dürfen nicht zwei Geräte zur Zugangskontrolle installiert werden.
- **Wichtiger Hinweis:** Das Anschlusskabel der Eingänge darf nicht länger als 30 m sein.

NORMKONFORMITÄT.

RED-Richtlinie. RoHS-Richtlinie.

Normen EN 60669-2-1, EN 301 489-3, EN 300 330, EN 301 489-17, EN 300 328, EN 62479, EN 63000.

Vimar SpA erklärt, dass die Funkanlage der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die vollständige Fassung der EU-Konformitätserklärung steht im Datenblatt des Produkts unter der Internetadresse www.vimar.com zur Verfügung.

REACH-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 – Art.33. Das Erzeugnis kann Spuren von Blei enthalten.



Elektro- und Elektronik-Altgeräte - Informationen für die Nutzer

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfällen zu entsorgen ist. Nach Ende der Nutzungsdauer obliegt es dem Nutzer, das Produkt in einer geeigneten Sammelstelle für getrennte Müllentsorgung zu deponieren oder es dem Händler bei Ankauf eines neuen Produkts zu übergeben. Bei Händlern mit einer Verkaufsfäche von mindestens 400 m² können zu entsorgende Produkte mit Abmessungen unter 25 cm kostenlos und ohne Kaufzwang abgegeben werden. Die angemessene Mülltrennung für das dem Recycling, der Behandlung und der umweltverträglichen Entsorgung zugeführten Gerätes trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt den Wiedereinsatz und/oder das Recyceln der Materialien, aus denen das Gerät besteht.

Συσκευή ανάγνωσης smart card NFC/RFID για εξώπορτα, διαμόρφωση κάρτας μέσω εφαρμογής View Wireless προτύπου Bluetooth® technology, τεχνολογία IoT βάσει του προτύπου Bluetooth technology 5.0 για υλοποίηση συστήματος mesh View Wireless, 1 έξοδος με ρελέ NO 16 A 100-240 V~ 50/60 Hz, 1 είσοδος DND, λυχνία LED RGB και ρύθμιση της έντασης, τροφοδοσία 100-240 V~ 50/60 Hz, γκρι χρώμα - 2 στοιχείων.

Ο μηχανισμός πρέπει να εγκαθίσταται εξωτερικά και κοντά σε είσοδο (για παράδειγμα, δωμάτιο ξενοδοχείου, γραφείο κλπ.) και παρέχει τη δυνατότητα πρόσβασης μόνο εάν εκτελεστεί ανάγνωση και αναγνώριση του smart card που έχει αντιστοιχιστεί σε αυτόν. Χρησιμοποιώντας ένα smartphone ή tablet, η συσκευή ανάγνωσης μπορεί να διαμορφωθεί με τεχνολογία Bluetooth μέσω της εφαρμογής View Wireless και μπορεί να ελέγχεται εξ αποστάσεως με την εγκατάσταση του gateway 20597-19597-16497-14597. Μπορεί να επικοινωνεί με την υποδοχή 20467-19467-14467 (αντιστοιχίζεται στη φάση διαμόρφωσης) για διαχείριση των συστημάτων στον ίδιο χώρο.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.

- Τάση τροφοδοσίας: 100-240 V~, 50/60 Hz.
- Μέγ. ισχύς απορροφούμενη από το δίκτυο: 1,1 W
- Τεχνολογία RFID στα 13,56 MHz, πρότυπο Mifare ISO14443A
- Εύρος συχνότητας: 13,553-13,567 MHz
- Μεταδιδόμενη ισχύς RF: < 60 dBm/μm
- Επαφές κλέμας:
 - L και N για τροφοδοσία.
 - Έξοδος με ρελέ 16 A 240 V~ C-NO (ΧΩΡΙΣ SELV)
 - Είσοδος για επισήμανση DND (Μην ενοχλείτε) μέσω της μπροστινής λυχνίας led (χωρίς απομόνωση)
- 1 πλήκτρο διαμόρφωσης
- Λυχνία LED RGB για επισήμανση της κατάστασης του μηχανισμού
- Θερμοκρασία λειτουργίας: -5°C - +45°C (εσωτερική χρήση).
- Βαθμός προστασίας: IP20.
- Διαμόρφωση από εφαρμογή View Wireless για σύστημα Bluetooth technology.
- Εύρος συχνότητας: 2400-2483,5 MHz
- Μεταδιδόμενη ισχύς RF: < 100mW (20dBm)

ΕΛΕΓΧΟΜΕΝΑ ΦΟΡΤΙΑ.

- Ωμικά φορτία : 16 A (20.000 κύκλοι).
- Λαμπτήρες πυρακτώσεως : 5 A (20.000 κύκλοι).
- Λαμπτήρες LED :
 - 100 W έως 240 V~ (20.000 κύκλοι).
 - 30 W έως 100 V~ (20.000 κύκλοι).
- λαμπτήρες φθορισμού : 0,5 A (20.000 κύκλοι).
- ηλεκτρονικοί μετασχηματιστές : 4 A (20.000 κύκλοι).

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ.

- Η συσκευή ανάγνωσης μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε δύο τρόπους λειτουργίας:
- Η αναγνώριση του smart card οδηγεί σε άνοιγμα της πόρτας, δηλ. σε μεταγωγή του ρελέ στην παλμική λειτουργία (ελάχιστη τιμή 1 δευτ., προεπιλεγμένη τιμή 3 δευτ.).
- Εάν η συσκευή ανάγνωσης έχει αντιστοιχιστεί στην υποδοχή και έχει ενεργοποιηθεί η επιλογή «διασταύρωσης ρελέ», κατά την εισαγωγή της κάρτας στην υποδοχή το ρελέ παραμένει στην κατάσταση ON ενώ κατά την αφαίρεσή της το ρελέ μεταβαίνει στην κατάσταση OFF με ρυθμιζόμενο χρόνο στη φάση διαμόρφωσης. Σε αυτήν την περίπτωση, το άνοιγμα της πόρτας θα πραγματοποιηθεί από το ρελέ της υποδοχής διασφαλίζοντας ανώτερα επίπεδα ασφάλειας.

Επιστημόνες λυχνίας LED

- **Ανάβει με μπλε χρώμα:** Συσκευή ανάγνωσης στη φάση διαμόρφωσης
- **Ανάβει με πράσινο χρώμα για 3 δευτ.:** Αναγνωρισμένη κάρτα
- **Ανάβει με κόκκινο χρώμα για 3 δευτ.:** Μη αναγνωρισμένη κάρτα
- **Αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα:** Δυσλειτουργία της συσκευής ανάγνωσης
- **Ανάβει σταθερά με κόκκινο χρώμα:** Επισήμανση Μην ενοχλείτε

ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ.

Στη λειτουργία Bluetooth technology, ο μηχανισμός πρέπει να διαμορφωθεί με την εφαρμογή View Wireless.

Για όλες τις λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών της εφαρμογής View Wireless.

ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΥ.

Διακόψτε και αποκαταστήστε την τροφοδοσία του μηχανισμού. Πατήστε για 30 δευτ. το πλήκτρο διαμόρφωσης μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει με λευκό χρώμα η λυχνία led. Αφήστε το πλήκτρο και περιμένετε μέχρι η λυχνία led να σβήσει.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ.

- Η εγκατάσταση και η διαμόρφωση πρέπει να πραγματοποιούνται από εξειδικευμένο προσωπικό σύμφωνα με τους κανονισμούς που διέπουν την εγκατάσταση του ηλεκτρολογικού εξοπλισμού και ισχύουν στη χώρα όπου εγκαθίσταται η προϊόντα.
- Μη συνδέετε κύκλωμα SELV στις επαφές κλέμας C-NO, καθώς δεν υπάρχει διπλή μόνωση αναφορικά με τις επαφές κλέμας L-N.

- Ο μηχανισμός και το ελεγχόμενο φορτίο πρέπει να προστατεύονται από την υπερφόρτωση μέσω μηχανισμού, ασφάλειας ή αυτόματου διακόπτη, με ονομαστικό ρεύμα έως 16 A.
- Μην εγκαθιστάτε δύο μηχανισμούς ελέγχου πρόσβασης στο ίδιο στήριγμα.
- **Σημαντικό:** Το μήκος του καλωδίου για τη σύνδεση των εισόδων δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 30 m.

ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ.

Οδηγία RED. Οδηγία RoHS.

Πρότυπα EN 60669-2-1, EN 301 489-3, EN 300 330, EN 301 489-17, EN 300 328, EN 62479, EN 63000.

Η Vimar SpA δηλώνει ότι η συσκευή ραδιοσυχνότητας συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην κάρτα του προϊόντος στην παρακάτω διαδικτυακή διεύθυνση: www.vimar.com.

Κανονισμός RECh (ΕΕ) αρ. 1907/2006 – Άρθρο 33. Το προϊόν μπορεί να περιέχει ίχνη μολύβδου.



ΑΗΘΕ - Ενημέρωση των χρηστών

Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων, όπου υπάρχει επάνω στη συσκευή ή στη συσκευασία της, υποδεικνύει ότι το προϊόν στο τέλος της διάρκειας ζωής του πρέπει να συλλέγεται χωριστά από τα υπόλοιπα απορρίμματα. Στο τέλος της χρήσης, ο χρήστης πρέπει να αναλάβει να παραδώσει το προϊόν σε ένα κατάλληλο κέντρο διαφοροποιημένης συλλογής ή να το παραδώσει στον αντιπρόσωπο κατά την αγορά ενός νέου προϊόντος. Σε καταστήματα πώλησης με επάρκεια πωλήσεων τουλάχιστον 400 m² μπορεί να παρασθθεί δωρεάν, χωρίς καμία υποχρέωση για αγορά άλλων προϊόντων, τα προϊόντα για διάθεση, με διαστάσεις μικρότερες από 25 cm. Η επαρκής διαφοροποιημένη συλλογή, προκειμένου να ξεκινήσει η επόμενη διαδικασία ανακύκλωσης, επεξεργασίας και περιβαλλοντικά συμβατής διάθεσης της συσκευής, συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή/και ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται η συσκευή.

إعادة ضبط الجهاز.

انزع ثم أعد تزويد الجهاز بالطاقة. اضغط على زر التهيئة لمدة 30 ثانية حتى يومض المبين الضوئي الأبيض؛ حرز الضغط وانتظر انطفاء المبين الضوئي.

قواعد التركيب.

- يجب أن تتم عملية التركيب والتهيئة على يد طاقم عمل مؤهل مع الالتزام بالأحكام المنظمة لعملية تركيب المنتجات الكهربائية السارية في بلد تركيب هذه المنتجات.
- لا تقم بتوصيل دائرة SELV (ثانوية) بكل التوصيل C-NO نظراً لعدم وجود عزل مزدوج مقارنة بالكلل الطرفية L-N.
- يجب حماية الجهاز والحمل الذي يتم التحكم به من الأحمال الكهربائية الزائدة من خلال جهاز أو منصهر كهربائي أو قاطع تيار أوتوماتيكي بقوة تيار اسمية لا تتجاوز 16 أمبير.
- لا تقم بتركيب جهازي تحكم مُدخلين في نفس الدعامة.
- هام: يجب ألا يتجاوز طول الكبل المستخدم لتوصيل المدخلات 30 م.

مطابقة المعايير.

التوجيه الأوروبي الخاص بمعدات الراديو (RED). توجيه تقييد استخدام المواد الخطرة.
المعايير EN 63000 ,EN 62479 ,EN 300 328 ,EN 301 489-17 ,EN 300 330 ,EN 301 489-3 ,EN 60669-2-1






تُقر شركة Vimar بأن جهاز اللاسلكي مطابق للتوجيه UE/53/2014. يتوفر النص الكامل من إقرار مطابقة الاتحاد الأوروبي في وثيقة المنتج على الموقع الإلكتروني التالي: www.vimar.com.

لائحة تسجيل وتقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية RECh (UE) رقم 2006/1907 - المادة 33. قد يحتوي المنتج على آثار من الرصاص.

مخلفات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية - معلومات للمستخدمين

رغم صندوق العناية المشظوب الوارد على الجهاز أو على العبوة يشير إلى أن المنتج في نهاية عمره الإنتاجي يجب أن يُجمع بشكل منفصل عن المخلفات الأخرى. وبالتالي، سيتوجب على المستخدم منح الجهاز عند وصوله لنهاية عمره إلى المراكز البلدية المناسبة للجمع المنفصل للمخلفات الكهربائية والإلكترونية. وبدلاً من الإدارة المستقلة، من الممكن تسليم الجهاز الذي ترغب في التخلص منه مجاناً إلى الموزع، في وقت شراء جهاز جديد من نوع معادل. كذلك لدى موزعي المنتجات الإلكترونية الذي يمتلكون مساحة بيع لا تقل عن 400 م² فإنه من الممكن تسليم مجاناً المنتجات الإلكترونية التي يتم التخلص منها والتي لا تزيد أبعادها عن 25 سم، دون الالتزام بالشراء. تساهم عملية الجمع المنفصل للنفايات والأجهزة القديمة هذه، من أجل إعادة تدويرها ومعالجتها والتخلص منها بشكل متوافق بيئياً، في تجنب الآثار السلبية المحتملة على البيئة وعلى الصحة كما تشجع على توسيع عملية إعادة تدوير المواد التي تتكون منها هذه الأجهزة والمنتجات.

الأحمال التي يمكن التحكم بها.

- أحمال المقاومة  : 16 أمبير (20.000 دورة);
- مصباح متوهج  : 5 أمبير (20.000 دورة);
- مصباح ليد  :
- 100 واط على 240 فولت- (20.000 دورة);
- 30 واط على 100 فولت- (20.000 دورة);
- مصابيح فلورسنت  : 0.5 أمبير (20.000 دورة);
- محولات إلكترونية  : 4 أمبير (20.000 دورة).

التشغيل.

يمكن أن يعمل القارئ بطريقتين اثنتين:

- يؤدي التعرف على البطاقة الذكية إلى فتح الباب أو تبديل المرحل بطريقة نابضة (القيمة الصغرى 1 ثانية، القيمة الافتراضية 3 ثوان).
- إذا تم ربط القارئ بالجيوب وتم تنشيط خيار "التقاء المرحلات"، فإنه عند إدخال البطاقة في الجيب، يظل المرحل في وضع التشغيل ON، بينما عند إزالتها، ينتقل المرحل إلى وضع الإطفاء OFF بعد الوقت الذي يمكن ضبطه في مرحلة التهيئة. في هذه الحالة، سيتم فتح الباب بواسطة مرحل الجيب مما يضمن مستوى أعلى من الأمان.

إشارات مصباح الليد

- مدخل أزرق: القارئ في مرحلة التهيئة
- مضيء أخضر لمدة 3 ثوان: تم التعرف على البطاقة
- مضيء أحمر لمدة 3 ثوان: لم يتم التعرف على البطاقة
- وامض أحمر: يوجد خلل بالقارئ
- مضيء أحمر ثابت: إشارة عدم الإزعاج

التهيئة.

عند التشغيل بتقنية البلوتوث، يجب تهيئة الجهاز بواسطة تطبيق View Wireless للحصول على جميع التفاصيل، يرجى الرجوع إلى دليل التعليمات الخاص بتطبيق View Wireless.

قارئ خارج الباب للبطاقة الذكية NFC/RFID، تهيئة البطاقة بواسطة التطبيق View Wireless بتقنية Bluetooth القياسية، تقنية IoT على تقنية بلوتوث القياسية 5.0 لتنفيذ نظام شبكة View Wireless. 1 مخرج بمرحل مفتوح عادةً 16 أمبير 240-100 فولت- 60 / 50 هرتز، 1 مدخل DND، بواسطة ليد RGB مع ضبط كثافة الضوء، التغذية 100-240 فولت- 60 / 50 هرتز، رمادي - وحدتان.

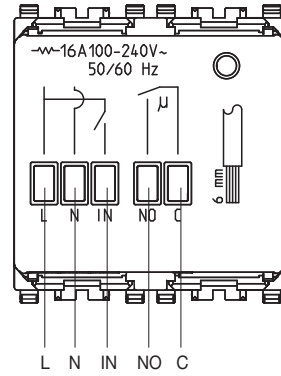
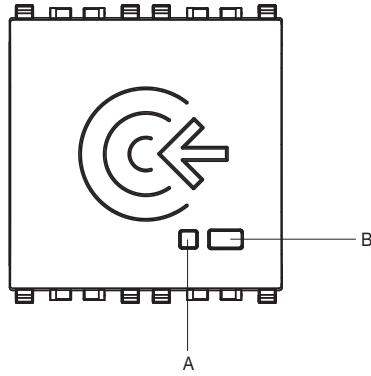
يجب تركيب الجهاز بالخارج وبالقرب من باب (على سبيل المثال، غرفة فندق، مكتب، الخ) ولا يسمح بالدخول إلا إذا تمت قراءة والتعرف على البطاقة الذكية المرتبطة به. باستخدام هاتف ذكي أو جهاز لوحي، يمكن تهيئة القارئ باستخدام تقنية البلوتوث بواسطة تطبيق View Wireless ويمكن الإشراف عليه عن بُعد عن طريق تركيب البوابة 14597-16497-19597-20597. إنه قادر على التواصل مع الجيب 14467-19467-20467 (المرتبط به في مرحلة التهيئة) لإدارة مرافق نفس الغرفة.

المواصفات.

- جهد تيار التغذية الكهربائية: 240-100 فولت-، 60 / 50 هيرتز.
- الحد الأقصى لقوة الامتصاص الكهربائي للجهاز من شبكة التيار: 1.1 واط
- تكنولوجيا RFID @ 13.56 MHz معيار Mifare ISO14443A
- نطاق التردد: 13,567-13,553 ميغاهرتز
- قوة نطاق التردد المرسل: > 60 ديسيبل مايكرو أمبير/متر
- كتل التوصيل:
- L و N للتغذية.
- مخرج بمرحل 16 أمبير 240 فولت- C-NO (NO SELV)
- مدخل لإشارة DND (عدم الإزعاج) عبر الليد الأمامي (غير معزول)
- زر التهيئة
- ليد RGB للإشارة إلى حالات الجهاز
- حرارة التشغيل: 5- °مئوية +45 °مئوية (للاستخدام الداخلي).
- درجة الحماية: درجة الحماية 20.
- التهيئة من التطبيق اللاسلكي View Wireless لنظام تكنولوجيا البلوتوث.
- نطاق التردد: 2483,5-2400 ميغاهرتز
- قوة نطاق التردد المرسل: > 100 مللي واط (20 ديسيبل مللي وات)

VISTA FRONTALE E COLLEGAMENTI • FRONT VIEW AND CONNECTIONS • VUE FRONTALE ET RACCORDEMENTS

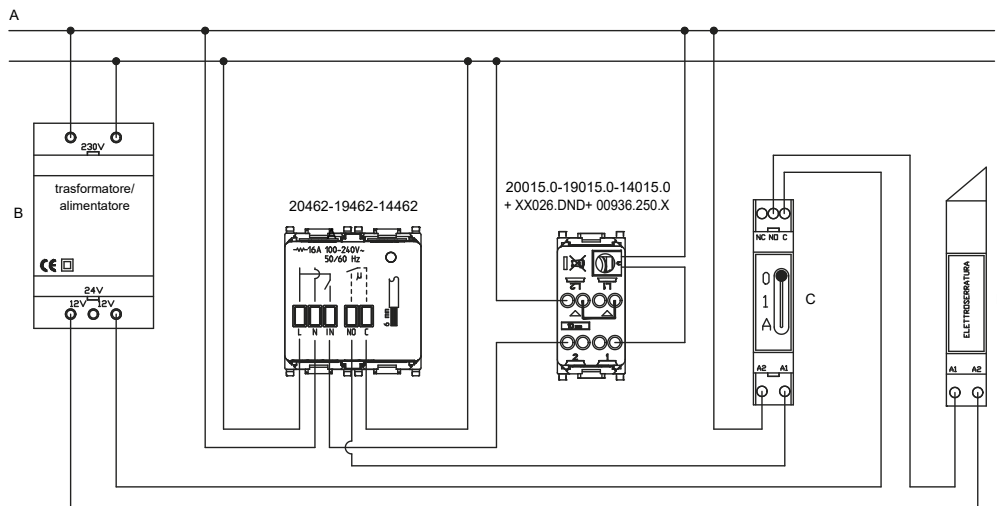
VISTA FRONTAL Y CONEXIONES • FRONTANSICHT UND ANSCHLÜSSE • ΜΠΡΟΣΤΙΝΗ ΠΛΕΥΡΑ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΞΕΙΣ • زاوية الرؤية الأمامية والتوصيلات



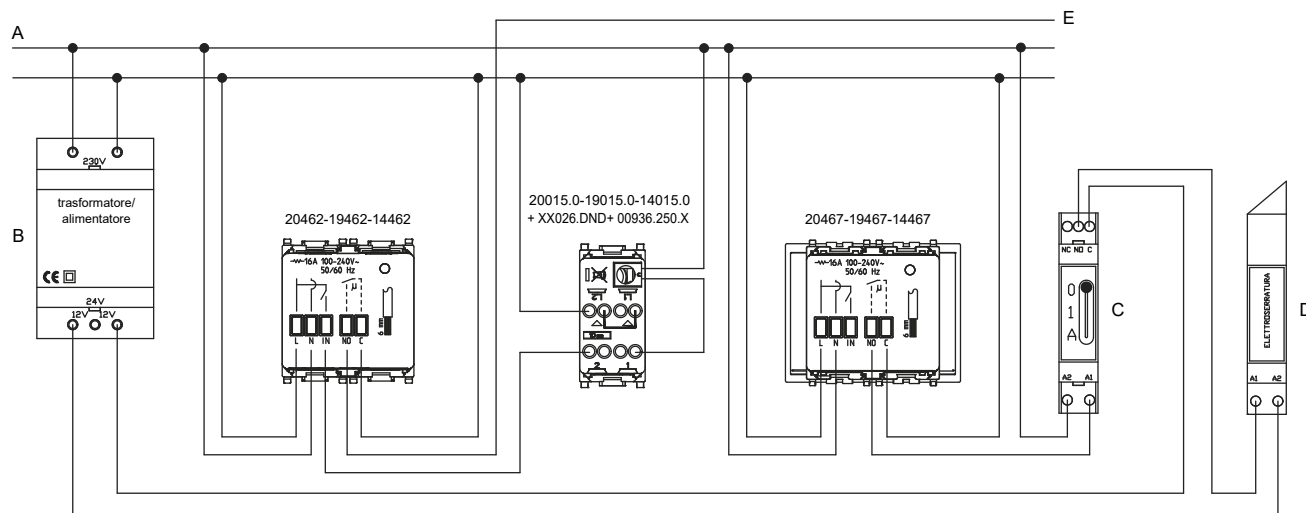
	ITALIANO	ENGLISH	FRANÇAIS	ESPAÑOL	DEUTSCH	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	الإيطالية
A	LED	LED	Led	LED	LED	Λυχνία LED	لمبة LED التنبيه
B	Pulsante di configurazione	Configuration button	Poussoir de configuration	Botón de configuración	Konfigurations-taste	Μπουτόν διαμόρφωσης	زر الخاص بالتهيئة
L	Fase	Phase	Phase	Fase	Phase	Φάση	طور كهربائية
N	Neutro	Neutral	Neutre	Neutro	Nullleiter	Ουδέτερο	محايد
IN	Ingresso DND	DND input	Entrée DND	Entrada DND	DND-Eingang	Είσοδος DND	مدخل DND
NO	Uscita relé	Relay output	Sortie à relais	Salida de relé	Relaisausgang	Έξοδος με ρελέ	مخرج المرحل
C							

**ESEMPI DI COLLEGAMENTO • CONNECTION EXAMPLES • EXEMPLES DE BRANCHEMENT
EJEMPLOS DE CONEXIÓN • ANSCHLUSSBEISPIELE • ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑΤΑ ΣΥΝΔΕΣΗΣ • أمثلة على التوصيل**

1. Collegamento in presenza di solo lettore e tasto interno camera per DND (con segnalazione integrata)
 Connection in the presence of a reader only and internal room button for DND (with integrated signalling)
 Branchement uniquement en présence d'un lecteur et d'une touche intérieur chambre pour DND (avec signalisation intégrée)
 Conexión habiendo un único lector y botón DND (No molesten) en la habitación (con señalización integrada)
 Anschluss nur bei Lesegerät und Taste im Zimmer für DND (mit integrierter Anzeige)
 Σύνδεση μόνο όταν υπάρχει συσκευή ανάγνωσης και εσωτερικό πλήκτρο δωματίου για DND (με ενσωματωμένη επισήμανση)
 توصيل في وجود قارئ بطاقات واحد و زر داخلي للغرفة DND (مع نظام إشارة مدمج)



2. Collegamento in presenza di lettore, tasca (con funzione di scambio relè) e tasto interno camera per DND (con segnalazione integrata)
 Connection in the presence of a reader, pocket (with relay change-over function) and internal room button for DND (with integrated signalling)
 Branchement en présence d'un lecteur, d'une poche (avec fonction relais inverseur) et d'une touche intérieur chambre pour DND (avec signalisation intégrée)
 Conexión habiendo un lector externo, un lector interno con ranura (con función de intercambio de relé) y botón DND (No molesten) en la habitación (con señalización integrada)
 Anschluss bei Lesegerät, Schlitz (mit Funktion Wechselrelais) und Taste im Zimmer für DND (mit integrierter Anzeige)
 Σύνδεση μόνο όταν υπάρχει συσκευή ανάγνωσης, υποδοχή (με λειτουργία ρελέ ανταλλαγής) και εσωτερικό πλήκτρο δωματίου για DND (με ενσωματωμένη επισήμανση)
 توصيل في وجود قارئ وجيب (مع خاصية تبادل المرسل الكهربائي) و زر داخلي للغرفة DND (مع نظام إشارة مدمج)



- A: Da magnetoeromico di camera • From room RCBO • Depuis interrupteur magnétothermique de chambre • Desde magnetotérmico en la habitación
 Von Zimmer-Leistungsschutzschalter • Από θερμομαγνητικό διακόπτη δωματίου • من مفتاح مغناطيسي حراري للغرفة
- B: Trasformatore/Alimentatore • Transformer/Power supply unit • Transformateur/Alimentation • Transformador/Alimentador • Transformator/Netzteil • Μετασχηματιστής/Τροφοδοτικό • محول/مزود طاقة
- C: Relè di appoggio con separazione in doppio isolamento tra contatto e bobina • Supporting relay with separation in double insulation between contact and coil
 Relais d'appui avec séparation en double isolation entre contact et bobine • Relé de apoyo con separación de doble aislamiento entre contacto y bobina
 Hilfsrelais mit Trennung durch doppelte Isolierung zwischen Kontakt und Spule • Βοηθητικό ρελέ με διαχωρισμό διπλής μόνωσης μεταξύ επαφής και πηνίου • مرحل مساعد بفضل عزل مزدوج بين التماس والملف
- D: Elettroserratura • Electrical lock • Électroserrure • Electrocerradura • Elektroschloss • Ηλεκτρική κλειδαριά • قفل كهربي
- E: Linea carichi camera • Room load line • Ligne charges chambre • Línea cargas habitación • Leitung zimmerlasten • Γραμμή φορτίων καμερας • خط أحمال الغرفة